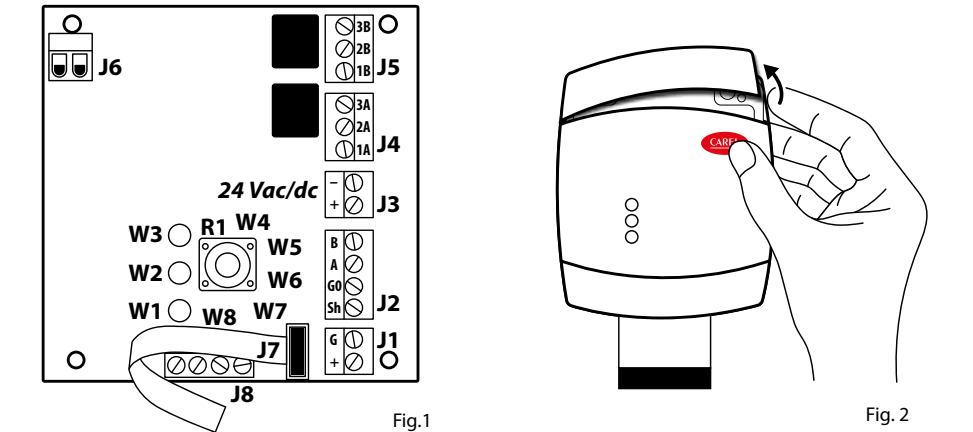


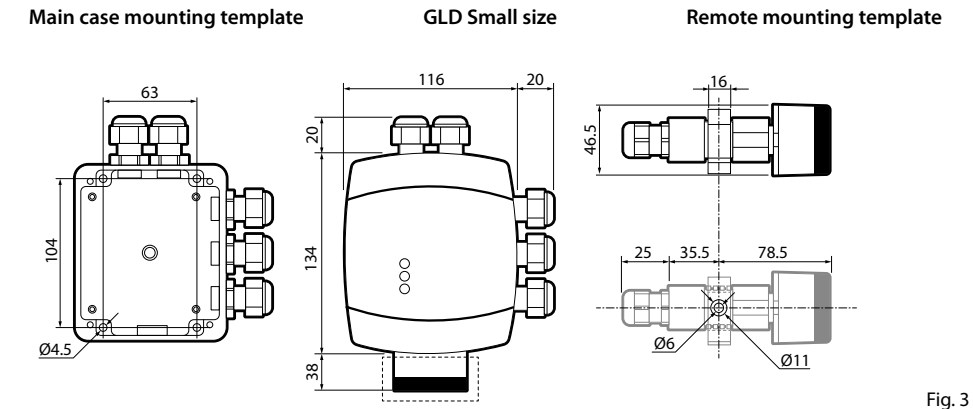


Collegamento elettrico/ Electrical connection



	ITA	Descrizione	ENG	Description
J1	+	Uscita analogica		Analogue output
	G	Riferimento uscita analogica		Analogue output reference
J2	Sh	Cavo schermato per RS485		Shielded RS485 cable
	G0	GND per RS485		GND for RS485
	A	Tx + / Rx + per RS485		Tx + / Rx + for RS485
	B	Tx- / Rx- per RS485		Tx- / Rx- for RS485
J3	+24Vac/dc	Nel caso Alimentazione Vac, collegare il secondo filo del trasformatore		For Vac power supply, connect the second transformer wire
	+24Vac/dc	Nel caso di alimentazione Vdc, collegare uno dei 2 fili dell'alimentatore, il prodotto riconosce automaticamente se è il + o il GND. Nel caso alimentazione Vac, collegare uno dei 2 fili del trasformatore.		For Vdc power supply, connect one of the two power wires, the device automatically recognises whether this is + or GND. For Vac power supply, connect one of the two transformer wires.
J4	1A	Contatto NC per relè di warning/fault		NC contact for warning/fault relay
	2A	Comune per relè di warning/fault		Common for warning/fault relay
	3A	Contatto NA per relè di warning/fault		NO contact for warning/fault relay
J5	1B	Contatto NC per un relè di allarme		NC contact for a alarm relay
	2B	Comune per relè di allarme		Common for alarm relay
	3B	Contatto NA per relè di allarme		NO contact for alarm relay
J6	+	V+ per la tensione di uscita prevista per il service		V+ for the output voltage provided for service
	G	Riferimento tensione service		Service voltage reference
J7	/	Connettore per sensore versione built-in		Built-in version sensor connector
J8	/	Connettore per sensore versione remota (connessione da non utilizzare per prodotti builtin)		Remote version sensor connector (connection not to be used for built-in products)

Dimensioni meccaniche / Mechanical dimensions



Caratteristiche generali

Gli strumenti della serie GLD SMALL (rilevatori di gas refrigerante versione SMALL) monitorano costantemente l'aria (interna o esterna) per rilevare l'eventuale presenza di gas refrigeranti dispersi nell'ambiente fuoriusciti da unità HVAC/R. Carel utilizza tre diverse tecnologie in accordo con il gas da rilevare: 1) semiconduttori (HC, HFC, HFO) 2) infrarossi (CO2) 3) elementi elettrochimici (NH3). Possono essere utilizzati in applicazioni stand-alone, integrati in controlli Carel o in dispositivi di terze parti. La connessione ai controlli Carel viene effettuata utilizzando un'uscita analogica o digitale e/o una connessione seriale RS485 Modbus®. Inoltre, è possibile connettersi al dispositivo tramite l'APP "RILEVA TE", disponibile sia sull'App Store che sul Play Store.

Installazione, montaggio e avvio

Si raccomanda di seguire strettamente le istruzioni riportate di seguito, per una descrizione dettagliata delle impostazioni si consiglia di consultare il manuale tecnico disponibile all'interno del sito Carel. Si veda QR code di rapida consultazione per il codice del manuale da consultare. Per eseguire la corretta installazione non è necessario aprire il prodotto. Ma è sufficiente rimuovere le parti plastiche come indicato in figura. Eseguire il montaggio con le viti per fissare il prodotto al muro. Aprire il prodotto, montare i pressacavi e procedere con il collegamento elettrico di alimentazione e connessioni interessate (seriale, uscita analogica, uscite relè). Chiudere con il coperchio con le 4 viti predisposte sul frontale e riposizionare le due cornicette lato alto e basso del rilevatore applicando una leggera pressione. Dopo l'accessione attendere il tempo di warm-up indicato dal led verde lampeggiante. Terminata la procedura di warm-up il led verde rimane acceso permanente e il sensore è attivo per rilevare eventuali perdite di gas. Il led giallo si attiva quando viene superato il valore della soglia minima di warning impostata, mentre il led rosso indica il superamento della soglia d'allarme.

LED Rosso ON (W1)	LED Verde ON (W2)	LED Verde BLINK (W2)	LED Giallo ON (W3)
Superamento della soglia d'allarme	Funzionamento standard	Stato di accensione	Superamento della soglia di warning

Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche	Versione Semiconduttore	Versione Elettrochimica	Versione infrarossa
Tensione di alimentazione	24Vdc/ac +/-20% 50/60 Hz		
Potenza assorbita	24 Vdc Max. 5W 24Vac Max 5VA		
Interfaccia utente	APP con Bluetooth		
Uscita analogica	4...20mA / 0-10V / 1-5V / 2-10V selezionabile via software		
Comunicazione seriale	Modbus® RS485 slave isolata		
Uscita digitale 1 SPDT	Alarm - relè 1 A/24 Vdc/ac		
Uscita digitale 2 SPDT	Warning / FAULT - relè 1 A/24 Vdc/ac		
Failsafe Relè	Si, selezionabile		
Delay selezionabile	0-20 min; step 1 minuto, selezionabile tramite registro modbus / app		
Isteresi	± 5% del valore della soglia		
Protezione IP	IP67		
Range operativo tipico	0...1000ppm 0...4000ppm	0...100ppm	0...10000ppm
Elemento sensibile	Pre-calibrato (disponibile anche come pezzo di ricambio) con certificato		
Lunghezza cavo remoto	5 metri		
Temperatura di stoccaggio	-40 °C to +50 °C.		
Umidità di stoccaggio	5-90% umidità relativa, non-condensante.		
Posizione di stoccaggio	Qualsiasi		
Temperatura di esercizio	-40 °C to +50 °C.		
Umidità di esercizio	5-90% umidità relativa, non-condensante.		
Altezza	0-2,000 metri		
Posizione di esercizio	Destinato al montaggio verticale con il sensore nella parte inferiore		
Precisione*	<-10%/+15%	±5%	±5%
Tempo di accensione*	5 minuti	5 minuti	2 minuti
Vita operativa *	5 anni	2 anni	7 anni
Requisiti della procedura di calibrazione	12 mesi	12 mesi	Non richiesta
Gas rilevati	Consultare lista dettagliata riportata sul manuale tecnico	R-717	R-744

* Condizioni di riferimento a 25°C 50% RH pressione atmosferica 101,3 kPa

General features

The GLD SMALL series (SMALL version refrigerant gas leakage detectors) devices constantly monitor the air (indoors or outdoors) to detect any refrigerant gas that may have leaked into the environment from HVAC/R units. Carel uses three different technologies, depending on the gas to be detected: 1) semiconductors (HC, HFC, HFO) 2) infrared (CO2) 3) electrochemical elements (NH3). The detectors can be used in stand-alone applications or integrated into Carel controllers or third-party devices. The devices are connected to Carel controllers using an analogue or digital output and/or via an RS485 Modbus® serial connection. Furthermore, the "RILEVA TE" app, available in both App Store and Play Store, can be used to connect to the device.

Instalation and assembly

Carefully follow the instructions shown below; for a detailed description of the settings, refer to the technical manual available on the Carel website. See the QR code to directly access the instruction manual. The product does not need to be opened for installation. Simply remove the plastic parts as shown in the figure. Use screws to fix the product to the wall. Open the product, fit the cable glands and make the power supply and other electrical connections (serial, analogue output, relay outputs). Close the cover using the four screws at the front and reposition the two frames at the top and bottom of the detector, pressing them on gently. After switching on, wait for the warm-up time to elapse, as indicated by the flashing green LED. At the end of the warm-up procedure, the green LED stays on steady and the sensor is now active to detect any gas leakages. The yellow LED comes on when the minimum warning threshold value set is exceeded, while the red LED indicates that the alarm threshold has been exceeded.

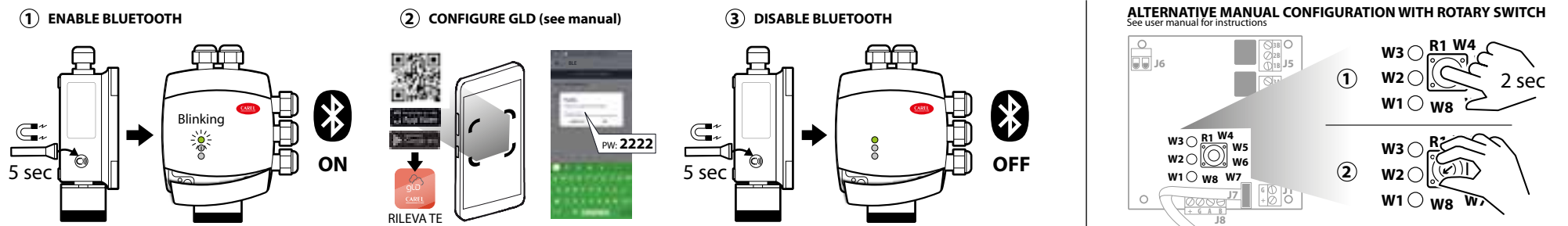
Red LED ON (W1)	Green LED ON (W2)	Green LED BLINK (W2)	Yellow LED ON (W3)
Alarm threshold exceeded.	Standard operation.	Warm-up	Warning threshold exceeded.

Technical specifications

Technical characteristics	Semiconductor version	Electrochemical version	Infrared version
Power supply	24Vdc/ac +/-20% 50/60 Hz		
Power input	24 Vdc Max. 5W 24Vac Max 5VA		
User interface	APP with Bluetooth		
Analogue output:	4...20mA / 0-10V / 1-5V / 2-10V selectable		
Serial communication:	Modbus® RS485 slave Insulated		
Digital output 1 SPDT:	Alarm - relay rated at 1 A/24 Vdc/ac		
Digital output 2 SPDT:	Warning / FAULT - relay rated at 1 A/24 Vdc/ac		
Failsafe Relay	Yes, selectable		
Selectable delay:	0-20 min; step 1 minute, selectable through modbus register / app		
Hysteresis	± 5% of threshold value		
IP protection:	IP67		
Typical operating range	0...1000ppm 0...4000ppm	0...100ppm	0...10000ppm
Element sensor	Pre-calibrated (also available as a spare part) with certificate		
Cable length remote ver.	5 metres		
Storage Temperature	-40 °C to +50 °C.		
Storage Humidity	5-90% relative humidity, non-condensing.		
Storage Position	Any		
Operating Temperature	-40 °C to +50 °C.		
Operating Humidity	5-90% relative humidity, non-condensing.		
Elevation	0-3,000 meters		
Operating Position	Intended to be mounted vertically with the sensor downer		
Accuracy*	<-10%/+15%	±5%	±5%
Warm-up Time*	5 minutes	5 minutes	2 minutes
Operational Life*	5 Years	2 Years	7 Years
Calibration procedure requirements	12 months	12 months	Not required
Gas Detected	Consult the detailed list in the technical manual	R-717	R-744

* Reference conditions at 25 °C 30% RH air pressure 101.3 kPa

ITA	CONFIGURAZIONE	ENG	CONFIGURATION	FRE	CONFIGURATION	GER	KONFIGURATION	SPA	CONFIGURACIÓN
	Attenzione: La modalità Bluetooth disabilita i LED allarme, disattivare dopo la configurazione.	Attention: Bluetooth mode disables alarm LEDs, please disable after setup.		Attention: Le mode Bluetooth désactive les LED d'alarme, veuillez les désactiver après la configuration.		Vorsicht: Der Bluetooth-Modus deaktiviert die Alarm-LEDs. Bitte deaktivieren Sie sie nach der Einrichtung.		Atención: modo Bluetooth desactiva los LED de alarma; desactívelos después de la configuración.	



ITA

AVVERTENZE IMPORTANTI

Il prodotto CAREL è un prodotto avanzato, il cui funzionamento è specificato nella documentazione tecnica fornita col prodotto o scaricabile, anche anteriormente all’acquisto, dal sito internet www.carel.com. Il cliente (costruttore, progettista o installatore dell’equipaggiamento finale) si assume ogni responsabilità e rischio in relazione alla fase di configurazione del prodotto per il raggiungimento dei risultati previsti in relazione all’installazione e/o equipaggiamento finale specifico. La mancanza di tale fase di studio, la quale è richiesta/indicata nel manuale d’uso, può generare malfunzionamenti nei prodotti finali di cui CAREL non potrà essere ritenuta responsabile. Il cliente finale deve usare il prodotto solo nelle modalità descritte nella documentazione relativa al prodotto stesso. La responsabilità di CAREL in relazione al proprio prodotto è regolata dalle condizioni generali di contratto CAREL editate nel sito www.carel.com e/o da specifici accordi con i clienti.

Smaltimento del prodotto: Il prodotto deve essere oggetto di raccolta differenziata in conformità alle normative locali vigenti in materia di smaltimento.

ENG

IMPORTANT WARNINGS

The CAREL product is a state-of-the-art product, whose operation is specified in the technical documentation supplied with the product or can be downloaded, even prior to purchase, from the website www.carel.com. The client (builder, developer or installer of the final equipment) assumes every responsibility and risk relating to the phase of configuration the product in order to reach the expected results in relation to the specific final installation and/or equipment. The lack of such phase of study, which is requested/indicated in the user manual, can cause the final product to malfunction of which CAREL can not be held responsible. The final client must use the product only in the manner described in the documentation related to the product itself. The liability of CAREL in relation to its own product is regulated by CAREL’s general contract conditions edited on the website www.carel.com and/or by specific agreements with clients.

Disposal of the product: the appliance (or the product) must be disposed of separately in accordance with the local waste disposal legislation in force.

FRE

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Le produit CAREL est un produit de pointe, dont le fonctionnement est spécifié dans la documentation technique fournie avec le produit ou téléchargeable, même avant l’achat, sur le site internet www.carel.com. Le client (fabricant, concepteur ou installateur de l’équipement final) assume toute la responsabilité et tous les risques liés à la phase de configuration du produit pour obtenir les résultats prévus dans le cadre de l’installation et/ou de l’équipement final spécifique. L’absence de cette phase d’étude telle qu’elle est demandée/indiquée dans la notice peut provoquer des dysfonctionnements des produits finaux dont CAREL ne pourra être tenu pour responsable. Le client final ne doit utiliser le produit qu’en accord avec les modalités décrites dans la documentation dudit produit. La responsabilité de CAREL quant à son produit est régie par les conditions générales du contrat CAREL publiées sur le site www.carel.com et/ou par des accords spécifiques passés avec ses clients.

Mise au rebut du produit : le produit doit faire l’objet d’un tri conforme aux réglementations locales en vigueur en matière d’élimination des déchets.

GER

WICHTIGE HINWEISE

Produkte von CAREL entsprechen dem neuesten Stand der Technik. Ihre Betriebsanleitungen sind in den technischen Produktspezifikationen enthalten oder sind von www.carel.com downloadbar. Der Kunde (Hersteller, Planer oder Installateur der Anlagenendausstattung) übernimmt jegliche Haftung und Risiken in Bezug auf die Phase der Produktkonfiguration zur Erzielung der bei der Installation und/oder spezifischen Endausstattung vorgesehenen Resultate. Das Unterlassen dieser Phase, die im technischen Handbuch verlangt ist, kann zu Funktionsstörungen der Endprodukte führen, für welche CAREL nicht verantwortlich gemacht werden kann. Der Endkunde darf das Produkt nur auf die in den Produktspezifikationen beschriebenen Weisen verwenden. Die Haftung CARELS für die eigenen Produkte ist von den allgemeinen CAREL-Vertragsbedingungen (siehe Website www.carel.com) und/oder von spezifischen Vereinbarungen mit den Kunden geregelt.

Entsorgung des Gerätes: Das Produkt muss entsprechend den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften getrennt entsorgt werden.

SPA

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

El producto CAREL es un producto avanzado, cuyo funcionamiento viene especificado en la documentación técnica suministrada con el producto y descargable, incluso antes de su adquisición, desde la web www.carel.com. El cliente (fabricante, proyectista o instalador del equipo final) asume cualquier responsabilidad y riesgo relacionado con la fase de configuración del producto para alcanzar los resultados previstos en relación con la instalación y/o equipamiento final específico. La ausencia de dicha fase de estudio, que viene indicada en el manual del usuario, puede provocar averías en los productos finales de los cuales CAREL no podrá ser considerada responsable. El cliente final debe utilizar el producto solo del modo descrito en la documentación relativa al mismo. La responsabilidad de CAREL en relación con su producto viene regulada por las condiciones generales de contrato CAREL publicadas en la web www.carel.com y/o por acuerdos específicos con los clientes.

Desechado del producto: el producto debe ser objeto de recogida separada conforme a la legislación vigente en materia de desechado

FRE

Caractéristiques générales

Les instruments de la série GLD SMALL (détecteurs de gaz réfrigérants version SMALL) surveillent en permanence l’air (intérieur ou extérieur) afin de détecter la présence éventuelle de gaz réfrigérants s’échappant d’unités HVAC/R dans l’environnement. Carel utilise trois technologies différentes en fonction du gaz à détecter : 1) semi-conducteurs (HC, HFC, HFO) 2) infrarouge (CO2) 3) éléments électrochimiques (NH3). Ils peuvent être utilisés pour des applications autonomes ou intégrés dans des contrôles Carel ou dans des équipements provenant de tiers. La connexion aux contrôles Carel est effectuée à l’aide d’une sortie analogique ou numérique et/ou une connexion série RS485 Modbus®. En outre, il est possible de se connecter à l’appareil via l’application «RILEVA TE», disponible aussi bien sur APP Store que sur Play Store.

Installation, montage et mise en service

Il est recommandé de suivre strictement les instructions ci-dessous. Pour une description détaillée des réglages, consulter le manuel technique disponible sur le site Carel. Voir le code QR de consultation rapide pour le code du manuel à consulter. Il n’est pas nécessaire d’ouvrir le produit pour effectuer une installation correcte. Il suffit de retirer les parties en plastique comme indiqué sur la figure. Utiliser les vis pour fixer le produit au mur. Ouvrir le produit, monter les presse-étoupes et procéder au raccordement électrique de l’alimentation et des connexions correspondantes (série, sortie analogique, sorties relais). Fermer le couvercle à l’aide des 4 vis fournies sur le devant et replacer les deux petits cadres situés en haut et en bas du détecteur en exerçant une légère pression. Après la mise sous tension, attendre le temps de préchauffage indiqué par le clignotement de la LED verte. Une fois la procédure de préchauffage terminée, la LED verte reste allumée en permanence et le capteur est actif pour détecter toute fuite de gaz. La LED jaune est activée lorsque la valeur du seuil minimum d’avertissement défini est dépassée, tandis que la LED rouge indique que le seuil d’alarme a été dépassé.

LED Rouge ON (W1)	LED Verte ON (W2)	LED Verte BLINK (W2)	LED Jaune ON (W3)
Dépassement du seuil d’alarme.	Fonctionnement standard.	État d’allumage	Dépassement du seuil d’avertissement

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	Version Semi-conducteur	Version Électrochimique	Version Infrarouges
Tension d’alimentation	24 Vdc/ca +/-20 % 50/60 Hz		
Interface utilisateur	APP avec Bluetooth		
Sortie analogique	4...20 mA / 0-10 V / 1-5 V / 2-10 V sélectionnable via logiciel		
Communication série	Modbus® RS485 slave isolée		
Sortie numérique 1 SPDT	Alarme - relais 1 A/24 Vdc/ac		
Sortie numérique 2 SPDT	Avertissement FAULT - relais 1 A/24 Vdc/ac		
Failsafe Relais	Oui, sélectionnable		
Delay sélectionnable	0-20 min ; step 1 minute, sélectionnable via registre modbus / appli		
Hystérésis	± 5 % de la valeur du seuil		
Protection IP	IP67		
Plage de fonctionnement typique	0...1000 ppm 0...4000 ppm	0...100 ppm	0...10000 ppm
Élément sensible	Pré-étalonné (également disponible comme pièce de rechange) avec certificat		
Longueur du câble à distance	5 mètres		
Température de stockage	-40 °C à +50 °C.		
Humidité de stockage	5-90 % d’humidité relative, sans condensation.		
Position de stockage	Quelconque		
Température de fonctionnement	-40 °C à +50 °C.		
Humidité de fonctionnement	5-90 % d’humidité relative, sans condensation.		
Hauteur	0-2 000 mètres		
Position de fonctionnement	Conçu pour un montage vertical avec le capteur dans la partie inférieure		
Précision*	<-10 %/+15 %	±5 %	±5 %
Temps d’allumage*	5 minutes	5 minutes	2 minutes
Durée de vie *	5 ans	2 ans	7 ans
Critères de la procédure d’étalonnage	12 mois	12 mois	Non demandée
Gaz détectés	Voir la liste détaillée figurant dans le manuel technique	R-717	R-744

* Conditions de référence à 25 °C 50 % HR pression atmosphérique 101,3 kPa

GER

Allgemeine Beschreibung

Die Geräte der Serie GLD SMALL (Gasdetektoren der Version SMALL) überwachen die Umgebungsluft (Innen- oder Außenumgebungen) auf Kältegas-Leckagen in HLKK-Geräten. Carel setzt drei verschiedene Techniken ein, um das verwendete Kältegas zu detektieren: 1) Halbleiter (HC, HFC, HFO) 2) Infrarot (CO2) 3) elektrochemische Elemente (NH3). Die Gasdetektoren können in eigenständigen Anwendungen oder eingebaut in CAREL-Steuerungen oder Geräten von Drittherstellern verwendet werden. Der Anschluss an Carel-Steuerungen erfolgt über einen Analog- oder Digitalausgang und/oder über eine serielle RS485-Modbus®-Verbindung. Außerdem kann die Verbindung mit dem Gerät über die App „RILEVA TE“ hergestellt werden. Die APP kann im App Store und im Play Store heruntergeladen werden.

Installation, Montage und Inbetriebnahme

Die nachstehenden Anweisungen sollten genau befolgt werden. Für die ausführliche Beschreibung der Einstellungen siehe das technische Handbuch auf der Carel-Website. Siehe den QR-Code zum Schnellnachschlagen im Handbuch. Das Produkt muss nicht geöffnet werden, um es korrekt zu installieren. Es genügt, die Kunststoffteile wie in der Abbildung gezeigt zu entfernen. Die Befestigung des Produktes an der Wand kann mit den Schrauben erfolgen. Das Produkt öffnen, die Kabelverschraubungen montieren und den elektrischen Anschluss der Stromversorgung und der relevanten Verbindungen (seriell, Analogausgang, Relaisausgänge) ausführen. Die Abdeckung mit den 4 Schrauben auf der Frontseite schließen; die beiden Blenden oben und unten am Detektor mit leichtem Druck wieder einsetzen. Nach dem Einschalten warten, bis die Aufwärmzeit verstrichen ist (dieser Status wird durch die blinkende grüne LED angezeigt). Nach Abschluss des Aufwärmvorganges leuchtet die grüne LED dauerhaft; der Sensor ist aktiv, um eventuelle Gasleckagen zu detektieren. Die gelbe LED wird aktiviert, wenn die eingestellte Mindestwarnschwelle überschritten wird; die rote LED zeigt an, dass die Warnschwelle überschritten wurde.

Rote LED EIN (W1)	Grüne LED EIN (W2)	Grüne LED BLINKT (W2)	Gelbe LED EIN (W3)
Überschreitung der Alarmschwelle	Standard-Betrieb	Einschaltstatus	Überschreitung der Warnschwelle

Technische Daten

Technische Daten	Halbleiter-Version	Elektrochemische Version	Infrarot-Version
Versorgungsspannung	24Vdc/ac +/-20% 50/60 Hz		
Bedienoberfläche	APP mit Bluetooth		
Analogausgang	4...20mA / 0-10V / 1-5V / 2-10V per Software wählbar		
Serielle Kommunikation	Modbus® RS485 Slave isoliert		
Digitalausgang 1 SPDT	Alarm - Relais 1 A/24 Vdc/ac		
Digitalausgang 2 SPDT	Warnung / Fehler - Relais 1 A/24 Vdc/ac		
Failsafe-Relais	Ja, wählbar		
Wählbare Verzögerung	0-20 min; Schritt 1 Minute, wählbar über Modbus-Register/App		
Hysterese	± 5% des Schwellenwerts		
IP-Schutz	IP67		
Typischer Betriebsbereich	0...1000ppm 0...4000ppm	0...100ppm	0...10000ppm
Sensorelement	Vorkalibriert (auch als Ersatzteil erhältlich) mit Zertifikat		
Länge Fernkabel	5 Meter		
Lagerungstemperatur	-40 °C bis +50 °C		
Lagerungsfeuchte	5-90% relative Feuchte, ohne Betauung		
Lagerungsposition	Jede		
Betriebstemperatur	-40 °C bis +50 °C		
Betriebsfeuchte	5-90% relative Feuchte, ohne Betauung		
Höhe	0-2,000 Meter		
Betriebsposition	Ausgelegt für die vertikale Montage mit Sensor im unteren Teil		
Präzision*	<-10%/+15%	±5%	±5%
Einschaltzeit*	5 Minuten	5 Minuten	2 Minuten
Nutzungsdauer *	5 Jahre	2 Jahre	7 Jahre
Anforderungen an das Kalibrierungsverfahren	12 Monate	12 Monate	Nicht erforderlich
Erfasste Gase	Siehe Detailliste im technischen Handbuch	R-717	R-744

* Referenzbedingungen bei 25°C 50% RH Atmosphärendruck 101,3 kPa

SPA

Características generales

Los instrumentos de la serie GLD SMALL (detectores de gas refrigerante versión SMALL) monitorizan de forma constante el aire (interior o exterior) para detectar la posible existencia de gases refrigerantes dispersos en el ambiente vertidos por unidades HVAC/R. Carel utiliza tres tecnologías diferentes en función del gas a detectar: 1) semiconductores (HC, HFC, HFO); 2) infrarrojos (CO2) y 3) elementos electroquímicos (NH3). Se pueden utilizar en aplicaciones independientes, o integrados en controladores Carel o en dispositivos de terceros. La conexión a los controladores Carel se efectúa utilizando una salida analógica o digital y/o una conexión serie RS485 Modbus®. Así mismo, es posible conectarse al dispositivo a través de la aplicación “RILEVA TE”, disponible tanto en App Store como en Play Store.

Instalación, montaje y arranque

Se recomienda seguir estrictamente las instrucciones que se incluyen a continuación. Para una descripción detallada de los ajustes, se recomienda consultar el manual técnico disponible en la web de Carel. Ver el código QR de consulta rápida para obtener el código del manual a consultar. Para realizar una instalación correcta no es necesario abrir el producto, basta con retirar las piezas de plástico como se indica en la figura. Efectuar el montaje con los tornillos para fijar el producto a la pared. Abrir el producto, montar los prensacables, conectar la alimentación eléctrica y realizar las conexiones necesarias (serie, salida analógica, salida de relé). Cerrarlo con la cubierta con los cuatro tornillos predispuestos en el frontal y volver a colocar los marcos de la parte superior e inferior del detector aplicando una ligera presión. Después de encenderlo, esperar el tiempo de calentamiento indicado por el led verde parpadeando. Una vez finalizado el procedimiento de calentamiento, el led verde se mantiene encendido permanentemente y el sensor se encuentra activo para detectar posibles fugas de gas. El led amarillo se activa cuando se supera el valor del umbral mínimo de aviso establecido, mientras que el led rojo indica que se ha superado el umbral de alarma.

LED Rojo ON (W1)	LED Verde ON (W2)	LED Verde BLINK (W2)	LED Amarillo ON (W3)
Superación del umbral de alarma.	Funcionamiento normal.	Estado de encendido.	Superación del umbral de aviso.

Caraterísticas técnicas

Características técnicas	Versión de semiconductores	Versión de electroquímicos	Versión de infrarrojos
Tensión de alimentación	24Vcc/ca +/-20% 50/60 Hz		
Interfaz de usuario	APP con Bluetooth		
Salida analógica	4-20mA / 0-10V / 1-5V / 2-10V seleccionable a través del software		
Comunicación en serie	Modbus® RS485 slave aislada		
Salida digital 1 SPDT	Alarma - relé 1 A/24 Vcc/ca		
Salida digital 2 SPDT	Aviso / FAULT - relé 1 A/24 Vcc/ca		
Relé a prueba de fallos	Sí, seleccionable		
Retardo seleccionable	0-20 min; paso de 1 minuto, seleccionable mediante registro modbus / app		
Histéresis	± 5% del valor del umbral		
Protección IP	IP67		
Rango óptico operativo	0-1000ppm 0-4000ppm	0-100ppm	0-10000ppm
Elemento sensible	Precalibrado (también disponible como pieza de recambio) con certificado		
Longitud del cable remoto	5 metros		
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a +50 °C.		
Humedad de almacenamiento	5-90% humedad relativa, sin condensación		
Posición de almacenamiento	Cualquiera		
Temperatura de ejercicio	-40 °C a +50 °C.		
Humedad de ejercicio	5-90% humedad relativa, sin condensación		
Altura	0-2,000 metros		
Posición de ejercicio	Destinado al montaje en vertical con el sensor en la parte inferior		
Precisión*	<-10%/+15%	±5%	±5%
Tiempo de encendido*	5 minutos	5 minutos	2 minutos
Vida útil *	5 años	2 años	7 años
Requisitos del procedimiento de calibración	12 meses	12 meses	No requerida
Gases detectados	Consultar el listado detallado especificado en el manual técnico	R-717	R-744

* Condiciones de referencia a 25°C, 50% HR presión atmosférica 101,3 kPa